

Пока его мастер и сестра занимались Тиреллами, Джон тоже не сидел без дела: водил Арианну и ее кузин по Колдовской башне и показывал всё, что только мог. Он ожидал, что принц Оберин и его спутница тоже присоединятся к ним, но как только все начали расходиться со двора, эти двое исчезли. Когда он спросил Арианну об этом, принцесса Дорна лишь улыбнулась и спокойно объяснила, что они, скорее всего, отправились в Зимний город, чтобы посетить бордель и снять стресс от столь долгого путешествия.

Комментарий ошеломил Джона. Не из-за самой его сути, а скорее из-за того, как легко Арианна его дала. Как будто для Оберина и его любовницы, общество других людей для сексуальных утех было самым естественным в мире. В его семье Теон единственный, кто посещает бордель и любит хвастаться своими завоеваниями. Мысль о том, что его отец, Робб или даже дядя Бенджен часто посещали бы бордель... Он бы все равно их любил. Но это попросту не вплеталась в его картину мира.

Арианна быстро взяла его за руку и потребовала, чтобы он лично показал ей знаменитую "Колдовскую башню". А поскольку леди, не говоря уже о принцессе, не подобает идти без сопровождения, к ним присоединились три ее кузины - Обара, Нимерия и Тиена.

Он начал с жилых помещений и мастерских, которые находились у основания башни. Ни одна из них не заинтересовала принцессу, хотя он заметил блеск в глазах светловолосой Тиен, когда он показал им мастерскую, которую его хозяин стал называть "лабораторией". По мере того, как они поднимались в башню, он чувствовал, как волнение Арианны усиливается: с каждым этажом она всё крепче сжимала его ладонь.

Приближаясь к одной из самых высоких секций башни, Джон замедлился, так как не был уверен, что ему позволено пускать сюда принцессу. Кроме аколитов Мастера Нокса, для входа в личную библиотеку колдуна требовалось разрешение отца Джона или самого Ситха.

«Мастер сказал показать им всё... Думаю, этого разрешения достаточно» - Джон-таки решился, открыл дверь и провёл Арианну внутрь.

- Это личная библиотека мастера Нокса. - Сообщил он группе, вызвав резкие взгляды трех из четырех женщин, причем Обару, как он понял, мало интересовали вопросы, не связанные с боевыми искусствами. - Большинство из того, что вы здесь найдете - это книги из Валирии. Но у него есть еще много книг, собранных во время нашего короткого пребывания в Браавосе и Волантисе.

- Невероятно. - Выдохнула Арианна, почти втащив его в библиотеку, но быстро отпустила ладонь юноши и стала пробираться между стеллажами. Остановившись, она взяла с полки книгу, казалось, наугад, и открыла ее. - Они все на высоком валирийском? Увы, но я последнее время мало с ним практиковалась.

Кивнув, Джон подошел к ней, стараясь держаться на почтительном расстоянии и соблюдать приличия.

- Не все, но большинство. Леди Талиса очень помогла нам с момента своего прибытия, переведя некоторые тексты и научив нескольких из нас говорить и читать на высоком валирийском. Хотя времени на эти занятия особо нет.

Джон почувствовал мимолётный всплеск ревности со стороны Арианны, который исчез почти так же быстро, как и появился.

«Ревность? Почему?»

- Возможно, я смогу быть полезной за время своего пребывания в стенах Винтерфелла. - Сказала Арианна, возвращая книгу на место и продолжая блуждать между полками. - Я не претендую на звание эксперта в валирийском языке, но знаю достаточно, чтобы обучить вас основам. - Словно в подтверждение своих слов, принцесса Дорна без колебаний перешла с обычного языка на высокий валирийский: - И, возможно, я смогу показать тебе, на что еще способен мой язык в более приватной обстановке.

Джону вдруг очень захотелось выучить высокий валирийский. То, как слова срывался с ее языка... пусть он не понимал смысла сказанного, но почему-то в голове возникли несколько образов, которые ему пришлось быстро подавить.

- Для меня будет честью учиться у вас, Пр... Арианна. Я уверен, что ты многому сможешь меня научить.

От её взгляда ему стало не по себе.

- О, ты даже не представляешь, как многому я могу тебя научить, Джон Старк.

В нем проснулось желание. Как спящий медведь, выходящий из своей пещеры в первый день весны. Он хотел ее. Боги свидетели, как сильно хотел. Прямо сейчас прижать ее к полкам, сорвать платье с горячего тела и...

«Стой, Джон! - Огрел себя юношу мысленной оплеухой, подавляя желания, бушевавшие в нем и борясь за контроль. Борьба резко обострилась, когда Арианна повернулась и, уходя, задела его бедром.

«Клянусь богами... она принцесса! Но, с другой стороны, она делает все эти... нет. Это не оправдание! Она всё ещё принцесса и заслуживает глубочайшего уважения. Но если бы всё сложилось иначе... если бы я был принцем, то и ограничений... Нет. Остановись. Просто... остановись»

- Джон? Ты идешь? Невежливо оставлять принцессу наедине с её желаниями.

«Боги. - Выругался Джон. Битва за контроль всё ещё пылала внутри, когда он ускорил шаг,

чтобы догнать Арианну. – Она меня сведёт в могилу. Клянусь»

Догнав Арианну, он обнаружил, что принцесса Дорна стоит возле одного из немногих столов в библиотеке и смотрит на него. Точнее, на два браслета, которые там лежали.

- Что это? – Темные локоны принцессы разлетелись веером, когда она резко повернула голову при его приближении.

Примечание переводчика

Следующие десять глав (301-310) будут двойного объёма при той же цене. Выкладка снизится до одной главы в день, хотя фактически, количество публикуемого текста не изменится.

<http://tl.rulate.ru/book/61109/1750899>